



# Kölner

## Der Beste Assistent

\*Лучший помощник



Только для бытового использования  
Тек тұрмыстық пайдалануға арналған

EAC

Машина шлифовальная угловая аккумуляторная  
Бұрышты қайта зарядталатын тегістеу машинасы

**КСАG 125/20BLVC**

RUS

KAZ

— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ —  
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША БАСШЫЛЫҚ

# С ЭТОЙ МОДЕЛЬЮ ПОКУПАЮТ:

## КСW 20/350

Гайковерт ударный аккумуляторный



Тип двигателя	Brushless (бесщеточный)
Тип аккумулятора	Li-Ion
Напряжение аккумулятора	20 В
Емкость аккумулятора	2 А·ч
Время зарядки аккумулятора	2 ч

Число оборотов на холостом ходу	0 - 1600 / 0 - 2200 об/мин
Максимальный крутящий момент	200 / 350 Н·м
Частота ударов	0 - 2300 / 0 - 3300 уд/мин

Патрон	квадрат 1/2"
--------	--------------

## KID 1000V

Дрель ударная



Напряжение сети / Частота	220 - 240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	1000 Вт

Число оборотов на холостом ходу	0 - 3000 об/мин
Число ударов	0 - 48000 уд/мин

Режим работы	сверление / сверление с ударом
Патрон	ключевой
Диаметр патрона	1,5 - 13 мм

Максимальный диаметр сверления:	
дерево	30 мм
бетон	16 мм
сталь	13 мм

Длина шнура питания	2 м
---------------------	-----

## KAG 180/1600M

Машина шлифовальная угловая



Напряжение сети / Частота	220 - 240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	1600 Вт

Число оборотов на холостом ходу	8500 об/мин
---------------------------------	-------------

Диаметр отрезного диска	180 мм
Посадочный диаметр диска	22,2 мм
Резьба шпинделя	M14

Длина шнура питания	2 м
---------------------	-----

## ЯЩИКИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА



Модель	Тип	Размеры	
KVOX 13/1	закрытый	330x180x155 мм	Полипропилен
KVOX 16/1	закрытый	410x220x190 мм	Полипропилен
KVOX 16/2	закрытый	410x220x190 мм	Полипропилен
KVOX 19/1	закрытый	530x280x250 мм	Полипропилен

Наша компания благодарит Вас за Ваш выбор и надеется, что настоящее изделие торговой марки «Kolner» будет полностью отвечать Вашим ожиданиям. Для того, чтобы Ваше изделие прослужило Вам долгое время, необходимо правильно его использовать, хранить и проводить техническое и сервисное обслуживание, в связи с чем настоятельно рекомендуем Вам перед использованием тщательно изучить информацию, изложенную в настоящем руководстве.

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

При покупке изделия необходимо удостовериться в его работоспособности, отсутствии механических повреждений, проверить комплектацию и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером на гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства.

Біздің компания Сіздің таңдауыңыз үшін Сізге алғысын білдіреді және «Kolner» сауда таңбасындағы аталған бұйымның Сіздің күтулеріңізге толықтай жауап беретін болады деп үміттенеміз. Сіздің бұйымыңыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етуі үшін оны дұрыс қолдану, сақтау және техникалық және сервистік қызмет көрсетуді жүргізіп отыру қажет, осыған байланысты Сізге қолданудың алдында осы нұсқаулықта мазмұндалған ақпаратты мұқият оқып шығуды үзілді-кесілді ұсынамыз.

**ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!**

Бұйымды сатып алу кезінде оның жұмысқа қабілеттілігіне, механикалық бүлінулердің жоқтығына көз жеткізу, сонымен бірге жиынтықтылықты және осы нұсқаулықтың ажырамасы бөлігі болып табылатын кепілдік талонында үлгінің сериясы мен сериялық нөмірімен сатушы ұйым мөртабанының, сатылған күні мен сатушының қолтаңбасының болуын тексеріп алу қажет.

**СОДЕРЖАНИЕ / МАЗМҰНЫ**

1 Общие указания	4
2 Технические требования	5
3 Комплектность	5
4 Требования безопасности	6
5 Функциональные элементы	12
6 Подготовка к работе	13
7 Порядок работы	15
8 Техническое обслуживание	16
9 Правила хранения	16
10 Срок службы	17
11 Возможные неисправности и методы их устранения	17
12 Гарантии изготовителя	17
13 Прочая информация	18
1 Жалпы нұсқаулар	19
2 Техникалық талаптар	20
3 Толықтығы	20
4 Қауіпсіздік талаптары	21
5 Атқарымдық элементтер	27
6 Жұмысқа дайындау	28
7 Жұмыс тәртібі	30
8 Техникалық қызмет көрсету	31
9 Сақтау шарттары	31
10 Қызметтік мерзімі	32
11 Ықтимал ақаулықтар және оларды жою тәсілдері	32
12 Дайындаушының кепілдіктері	32
13 Өзге ақпарат	34

## 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Машина шлифовальная угловая аккумуляторная КСАГ 125/20BLVC (далее шлифовальная машина, электроинструмент, изделие) применяется для шлифования и резки металлов. Изделие имеет в своем составе современный бесщёточный двигатель, интеллектуальную систему управления процессом работы и разряда аккумулятора, а также электронный переключатель оборотов двигателя и индикатор уровня заряда. Изделие имеет бытовое назначение и предназначено для использования частными лицами. Обращаем Ваше внимание на то, что данное оборудование не предназначено для тяжелых промышленных работ. Использование изделия не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.



Настоятельно рекомендуется ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации перед использованием изделия во избежание возникновения опасных ситуаций.



Данный знак в маркировке означает наличие в изделии двойной изоляции (класс II ГОСТ IEC 60745-1-2011), заземлять изделие не требуется.



**Данное изделие соответствует требованиям:**

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823; Технического регламента Таможен-

ного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879; Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники», утвержденный Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. №113.



Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы изделия.



Изделие предназначено для использования только внутри помещения. Запрещено подвергать изделие воздействию неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и прочее.



**ЗАПРЕЩЕНО** работать с изделием без средств защиты. Настоятельно рекомендуется использовать средства



индивидуальной защиты рук, а также органов слуха и зрения.



Также рекомендуется работать в предназначенной для этого одежде, чтобы никакие её части не мешали работе и не могли вызывать нежелательные последствия.

Приобретенное вами изделие может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на его эксплуатацию.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Таблица 1

Наименование параметра	Значение
Тип двигателя	Бесщёточный
Напряжение питания	=== 20 В
Тип аккумулятора	Li-Ion (литий-ионный)
Устройство аккумулятора	слайдер
Емкость аккумулятора	4000 мА·ч
Тип совместимых аккумуляторов	KBL 20/2МКТ, KBL 20/4МКТ, BL1815, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850, BL1860
Число оборотов на холостом ходу	4000 / 6000 / 8000 об/мин
Диаметр отрезного диска	125 мм
Посадочный диаметр диска	22,2 мм
Резьба шпинделя	M14
Рекомендуемое время полной зарядки	2 часа
Индикатор заряда	имеется
Класс безопасности	III
Класс защиты	IP 33
Габаритные размеры	31x8x11 см
Масса	
Температура окружающей среды / влажность при эксплуатации	+ 1 °С ... + 40 °С / ≤ 80 %
Температура окружающей среды / влажность при хранении и транспортировке	+5 °С ... + 50 °С / ≤ 80 %

## Технические требования зарядного устройства

Таблица 2

Наименование параметра	Значение
Модель	КВС 20/1,3МКТ
Номинальное напряжение	110-240 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Класс безопасности	II
Выходное напряжение	18-21 В ===
Максимальный выходной ток	1,3 А
Габаритные размеры	13x9,5x5,5 см
Масса	

## Шумовибрационные параметры изделия

Таблица 3

Наименование параметра	Значение
Уровень звукового давления (акустическое), дБ (А)	87
Уровень звуковой мощности (акустическая), дБ (А)	98
Параметр неопределенности К, дБ	2,5
Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения, м/с <sup>2</sup>	5
Параметр неопределенности (погрешность), м/с <sup>2</sup>	1,5

## 3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Таблица 4

Наименование	Количество
Машина шлифовальная угловая аккумуляторная	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Аккумулятор	2 шт.
Дополнительная рукоятка	1 шт.
Зарядное устройство	1 шт.
Ключ фланца	1 шт.
Защитный кожух	1 шт.
Кейс	1 шт.

**ВНИМАНИЕ!** Технические характеристики, внешний вид и комплектация изделия могут быть изменены изготовителем в одностороннем порядке. Изображение изделия на упаковке и руководстве по эксплуатации может в незначительной степени отличаться от оригинала. Если у Вас возникли сомнения в правильности характеристик, пожалуйста, обратитесь к продавцу или уточните информацию на официальном сайте изготовителя.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

4.1.1 Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

4.1.2 Не разрешайте детям контактировать с изделием, даже если оно выключено и отключено от питающей электросети.

4.1.3 Не погружайте изделие или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4.1.4 Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.

4.1.5 Не производите никаких работ с изделием, если Вы утратили концентрацию внимания, больны почувствовали недомогание, или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Именно момент потери внимания при использовании изделия может привести к серьезным несчастным случаям и ранениям.

4.1.6 Переносите изделие, держа его только за рукоятку (или за корпус), при этом запрещено удерживать палец на выключателе.

4.1.7 Не переносите изделие во включенном состоянии.

4.1.8 При работе с изделием пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь специальными перчатками, очками и наушниками.

4.1.9 При работе с изделием рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с изделием и обрабатываемой заготовкой/материалом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

4.1.10 Прежде чем нажать на выключатель, убедитесь, что рабочий инструмент (головка, бита) правильно установлен в патрон, обрабатываемая заготовка/материал достаточно устойчива или зафиксирована.

4.1.11 При работе крепко удерживайте изделие.

4.1.12 Не используйте поврежденный или сильно изношенный рабочий инструмент (головка, бита).

4.1.13 Запрещается устанавливать изделие стационарно (например, зажимать в тиски).

4.1.14 Не оставляйте включенное изделие без внимания.

4.1.15 Ничего, кроме обрабатываемой заготовки/материала, не должно контактировать с вращающимися частями изделия.

4.1.16 Запрещено закрывать вентиляционные отверстия изделия чем-либо или ограничивать доступ воздуха.

4.1.17 Поддерживайте рукоятку изделия в сухом, чистом состоянии, без следов масла или смазки. Рукоятка, испачканная маслом или смазкой, становится скользкой и может привести к потере контроля.

4.1.18 Во время работы с изделием не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодиль-

нику).

4.1.19 Всегда отключайте изделие и извлекайте аккумулятор, когда Вы его не используете, перед проведением технического или сервисного обслуживания, а также:

- в случае любых неполадок;
- перед установкой/сменой рабочего инструмента;
- перед чисткой;
- после окончания работ.

4.1.20 Не пользуйтесь изделием после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.

4.1.21 Работа и техобслуживание должны осуществляться регулярно и строго в соответствии с данным руководством. Во время технического обслуживания запрещено использовать чистящие средства, которые могут повредить изделие или шнур питания (бензин и прочие агрессивные вещества).

4.1.22 Неправильное обращение с изделием может привести к выходу его из строя, причинению вреда пользователю или его имуществу.

**ЗАПРЕЩЕНО** пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного изделия. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с изделием!

## 4.2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

4.2.1 Перед началом работы убедитесь в том, что параметры источника питания соответствуют требованиям, указанным на зарядном устройстве и в настоящем руководстве эксплуатации.

4.2.2 При переносе зарядного устройства держите его только за корпус. Не переносите изделие во включенном состоянии или в случае подключения его к электросети.

4.2.3 Не оставляйте зарядное устройство под дождем, снегом, в мокрой среде или при повышенной влажности. Влажность, проникающая внутрь зарядного устройства, повышает риск электрического удара. При необходимости подзарядки аккумулятора во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения зарядного устройства.

4.2.4 Вилка зарядного устройства должна быть совместимой с розеткой питающей электросети. Запрещено вносить изменения в конструкцию вилки и способ её подключения к розетке. Не используйте адаптеры с заземленным электрооборудованием. Немодифицированные вилки, совместимые с розеткой, снижают риск электрического удара.

4.2.5 **ЗАПРЕЩЕНО** использовать шнур питания зарядного устройства ненадлежащим образом. Не используйте шнур питания зарядного устройства для переноса зарядного устройства отдельно или вместе с аккумулятором, не тяните за шнур, чтобы извлечь вилку из розетки. При отключении зарядного устройства от источника питания держитесь за штекер шнура питания.

4.2.6 Шнур питания зарядного устройства должен находиться далеко от источников тепла, масла, острых предметов и подвижных узлов. Избегайте попадания шнура питания зарядного устройства на обрабатываемую изделие заготовку /

материал или посторонние предметы, которые могут его повредить. Поврежденный или запутанный шнур питания зарядного устройства повышает риск электрического удара.

4.2.7 При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо.

Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

4.2.8 Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, когда Вы его не используете, а также:

- в случае любых неполадок;
- перед чисткой;
- после окончания работ.

4.2.9 Не пользуйтесь зарядным устройством после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения, а также с поврежденным шнуром питания или штекером. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта изделия.

### **4.3 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ, ХРАНЕНИИ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

4.3.1 ЗАПРЕЩЕНО намерено вызывать короткое замыкание клемм аккумулятора.

4.3.2 ЗАПРЕЩЕНО вскрывать аккумулятор.

4.3.3 Не подвергайте аккумулятор воздействию воды снега, а также любой другой мокрой среды. Влажность, проникающая внутрь аккумулятора, повышает риск короткого замыкания.

4.3.4 Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды +10 °C до +40 °C и влажности не более 80%.

4.3.5 Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, входящим в комплект поставки или одобренным изготовителем. Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора конкрет-

ного типа, может быть пожароопасным при использовании для аккумулятора другого типа. Перед зарядкой аккумулятора обязательно прочитайте все пункты требований безопасности и соответствующего раздела руководства по эксплуатации.

4.3.6 Храните аккумулятор при температуре от 0 °C до +40 °C и влажности не более 80%.

4.3.7 Избегайте короткого замыкания контактов аккумулятора, когда он отсоединен (например, при хранении в сумке или кейсе). Неиспользуемый аккумулятор следует хранить вдали от металлических предметов, таких как ножницы, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, способные замкнуть клеммы аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать возгорание и ожоги.

4.3.8 В случае утечки жидкости питающих элементов аккумулятора, действуйте в следующей последовательности:

- Осторожно с помощью куска ткани удалите жидкость с поверхности аккумулятора. Избегайте контакта жидкости с кожей.
- Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги. В случае контакта аккумуляторной жидкости с кожей немедленно промойте участок тела большим количеством воды. Нейтрализовать действие аккумуляторной жидкости можно с помощью слабо концентрированной кислоты, такой как лимонный сок или уксус. В случае контакта с глазами, обильно промывайте глаза чистой водой не менее 10 мин. Проконсультируйтесь с врачом. Опасно!

4.3.9 Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он поврежден или вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под воздействием сильного удара или огня.



#### 4.4 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С МАШИНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ УГЛОВОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ

4.4.1 Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать несколько минут. Если за это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или сильный посторонний запах, выключите изделие, отсоедините шнур питания от электросети и обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

4.4.2 Изделие предназначено для эксплуатации с отрезными и шлифовальными дисками по металлу диаметром не более 125 мм, а также иными круглыми насадками для шлифовальных работ. Также следует использовать фланцы, поставляемые вместе с изделием или одобренные изготовителем. Всегда правильно и надежно фиксируйте рабочий диск на шпинделе изделия.

**ЗАПРЕЩЕНО** устанавливать на изделие иные расходные материалы и рабочие насадки, не предусмотренные конструкцией или не одобренные изготовителем.

**ЗАПРЕЩЕНО** применять диски, параметры которых не соответствуют техническим требованиям данного изделия по диаметру или частоте вращения.

**ЗАПРЕЩЕНО** использовать сильно изношенные, поврежденные, некруглые или вызывающие сильную вибрацию расходные материалы и рабочие диски с видимыми механическими повреждениями (сколы, трещины, расслоения).

4.4.3 Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент. Производительность не увеличится от этого, а нагрузка на рабочий диск и электромотор возрастет.

4.4.4 Эксплуатация изделия возможно только с аккумулятором, входящим в комплект поставки или одобренным изготовителем.

**ЗАПРЕЩЕНО** прикасаться к вращающемуся диску или шпинделю до момента остановки и полного остывания.

4.4.5 Во избежание перегрева изделия или рабочего инструмента следует делать перерывы в работе, достаточные для охлаждения.

4.4.6 Подводите электроинструмент к обрабатываемой заготовке/материалу во включенном состоянии.

4.4.7 Во время работы не следует сильно давить на электроинструмент.

4.4.8 При работе диск сильно нагревается. Будьте предельно осторожны.

4.4.9 Не кладите электроинструмент сразу же после отключения, дождитесь полной остановки вращения рабочего диска.

4.4.10 Всегда старайтесь держать электроинструмент так, чтобы искры, пыль и мелкие частицы не летели в Вашу сторону.

**ЗАПРЕЩЕНО** использовать электроинструмент без защитного кожуха.

**ЗАПРЕЩЕНО** останавливать рабочий диск давлением сбоку. При заклинивании отрезного диска немедленно отпустите выключатель и снимите отрезной диск со шпинделя. Будьте осторожны при введении отрезного диска в уже сделанный пропилен. Не допускайте защемления диска, во избежание неконтролируемого выхода диска из прорези.

#### 4.5 СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

4.5.1 Для эксплуатации изделия пользователю не требуется какая-либо специальная квалификация.

4.5.2 К работе с данным изделием не допускаются лица, не изучившие настоящее руководство по эксплуатации, а также не достигшие 18 лет и не имеющие необходимые знания и навыки по использованию изделия.

4.5.2 Изделие должно использоваться, обслуживаться и ремонтироваться лицами, хорошо знающими характеристики, а также обученные правилам пользования и безопасности при работе с изделием.

4.5.3 Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с изделием. Не допускайте контакта животных с изделием. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

4.5.4 К работе допускаются лица в хорошей физической форме и уравновешенном душевном состоянии. Ошибки в оценках и действиях могут быть очень опасными и привести к травмам или летальному исходу.

4.5.5 К работе с изделием не допускаются больные лица, а также переутомлённые, находящиеся под действием любых веществ или медицинских препаратов.

**ЗАПРЕЩЕНО** пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять изделие людям в таком состоянии или в таких условиях!

#### 4.6 КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

4.6.1 Возникновение сильной вибрации, чуждой для данного изделия.

4.6.2 Возникновение посторонних звуков.

4.6.3 Повышение температуры корпуса или других частей изделия.

4.6.4 Необратимая деформация корпуса, исключающая эксплуатацию изделия в нормальном режиме.

4.6.5 Механические повреждения корпуса, а также трещины и иные нарушения целостности изделия.

**ВНИМАНИЕ!** В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности изделия, во избежание получения травмы, следует незамедлительно выключить изделие, прекратить его эксплуатацию и обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.

При получении травмы при работе с изделием нужно незамедлительно прекратить любые работы и обратиться за медицинской помощью к врачу или в ближайшее медицинское учреждение.

#### **4.7 ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ**

4.7.1 Не использовать при обнаружении повреждений / деформации корпуса, редуктора или рабочего диска/насадки;

4.7.2 Не использовать при обнаружении повреждений / деформации рукоятки или защитного кожуха;

4.7.3 Не использовать при появлении дыма / запаха гари непосредственно из корпуса изделия или аккумулятора;

4.7.4 Не использовать при обнаружении перебоев с выключателем;

4.7.6 Не использовать при обнаружении вздутия или перегрева аккумулятора;

4.7.7 Не использовать при появлении посторонних звуков в двигателе или сильной вибрации;

4.7.8 Не использовать при попадании воды в корпус.

#### **4.8 ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ**

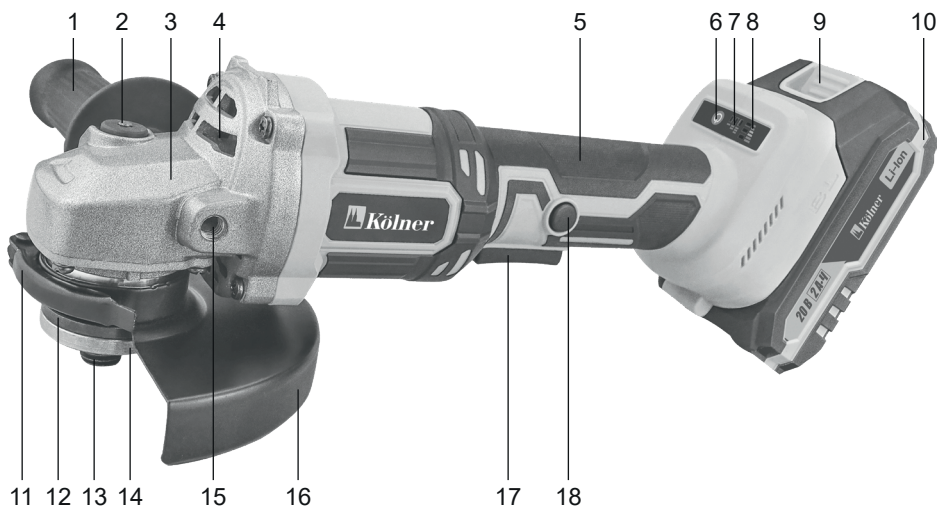
При возникновении инцидента, аварии и чрезвычайной ситуации следует незамедлительно остановить работу с изделием, обратиться за помощью и в авторизованной сервисный центр, действовать по указаниям сервиса, если таковые поступили, и не допускать нахождение людей в зоне аварии и изделия.

В случае возникновения происшествия убедитесь, что поблизости от места выполнения работ имеется аптечка первой помощи. Заменяйте все использованные компоненты аптечки.

Незамедлительно остановите работу с изделием и окажите первую помощь пострадавшему.

Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию: место происшествия, описание происшествия, число пострадавших, тип травм и свое имя.

## 5 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



1. Дополнительная рукоятка
2. Фиксатор шпинделя
3. Корпус редуктора
4. Вентиляционные отверстия
5. Рукоятка
6. Индикатор заряда
7. Индикатор скорости
8. Кнопка переключения скоростей
9. Фиксатор аккумулятора
10. Аккумулятор
11. Фиксатор защитного кожуха
12. Внутренний фланец
13. Шпиндель
14. Внешний фланец
15. Отверстие для установки дополнительной рукоятки
16. Защитный кожух
17. Выключатель
18. Фиксатор выключателя

## 6 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте целостность аккумуляторного электроинструмента, аккумулятора и зарядного устройства, а также всех кнопок и переключателей.

### 6.1 Проверка заряда аккумулятора.

6.1.1 О состоянии заряда аккумулятора можно узнать по индикатору (6), расположенному на корпусе изделия. Индикатор активируется при нажатии на выключатель (17).

6.1.2 Состояние заряда аккумулятора можно проверить по таблице 5.

Таблица 5

Индикатор заряда		Заряд аккумулятора
горит	не горит	
■ ■ ■ ■	□	70% - 100%
■ ■ ■ □	□	30% - 70%
■ □ □	□	0% - 33%

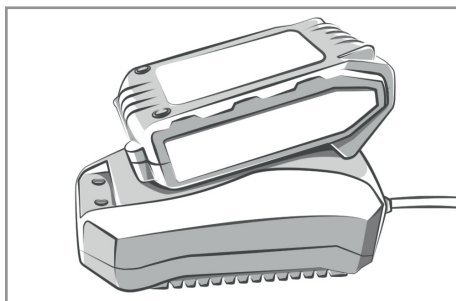
6.1.3 В случае если заряд аккумулятора не превышает 30%, рекомендуется зарядить аккумулятор.

### 6.2 Подзарядка аккумулятора.

6.2.1 Перед подключением шнура питания зарядного устройства к питающей электросети убедитесь, что параметры электросети соответствуют требованиям, указанным в таблице 2 настоящего руководства по эксплуатации и на самом зарядном устройстве.

6.2.3 Подключить шнур питания зарядного устройства к электросети. Загорается индикатор зеленого цвета.

6.2.4 Отсоедините аккумулятор (10) от электроинструмента путем нажатия фиксатора (9) и установите его в зарядное устройство.



Руководствуясь таблицей 6 контролируйте процесс заряда аккумулятора.

Таблица 6

КРАСНЫЙ индикатор	ЗЕЛЕНый индикатор	Аккумулятор	Процесс
-	-	-	Зарядное устройство не подключено к сети или не исправно
-	горит	Не подключен	Зарядное устройство подключено к сети
горит	-	подключен	Идет процесс заряда
-	горит	подключен	Зарядка аккумулятора завершена
мигает	-	подключен	Перегрев зарядного устройства, аккумулятора или аккумулятора не исправен

6.2.5 После окончания зарядки отсоедините аккумулятор от зарядного устройства и отключите шнур питания зарядного устройства от электросети.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для достижения максимальной емкости и производительность у нового аккумулятора необходимо произвести 4-5 циклов полной разрядки и непрерывной зарядки аккумулятора.

### 6.3 Установка дополнительно рукоятки.

6.3.1 В зависимости от выполняемых работ, вкрутите дополнительную рукоятку (1) в одно из резьбовых отверстий (15) в корпусе редуктора (3) по часовой стрел-

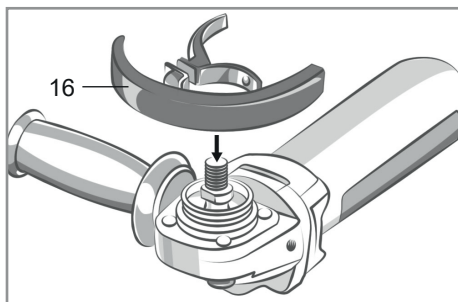
ке до полной фиксации.

6.3.2 Снять ее можно, открутив в обратную сторону.

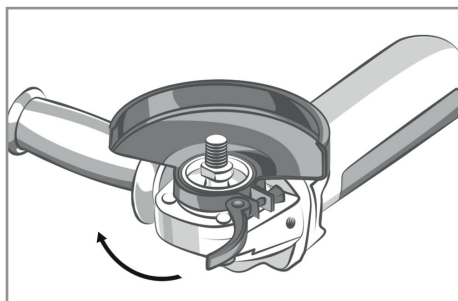
#### 6.4 Установка защитного кожуха.

6.4.1 Положите электроинструмент на ровную поверхность шпинделем (13) вверх.

6.4.2 Откройте фиксатор защитного кожуха (11) и установите его на шейку редуктора.



6.4.3 Поверните кожух в требуемое положение и закройте фиксатор. Защитный кожух должен быть установлен таким образом, чтобы во время работы искры и мелкие частицы не летели в Вашу сторону.



6.4.4 Проверьте надежность крепления защитного кожуха.

#### 6.5 Установка рабочего диска.

6.5.1 Положите электроинструмент на ровную горизонтальную поверхность шпинделем вверх.

6.5.2 Выполните все действия, описан-

ные в пункте 6.4 Установка защитного кожуха.

6.5.3 Установите внутренний фланец (12) на шпindel (13). Убедитесь, что внутренний фланец плотно установлен и не вращается.

6.5.4 Установите отрезной или шлифовальный диск.

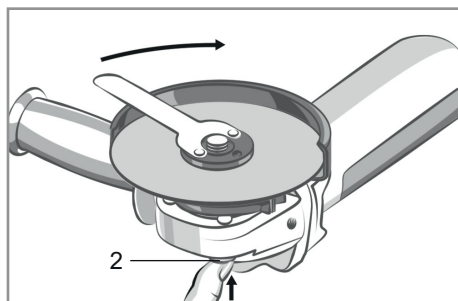
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы устанавливаете диск с выпуклой серединой, то она должна быть направлена в сторону внутреннего фланца.

6.5.5 Установите внешний фланец (14) на шпindel

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке шлифовальных дисков выпуклая сторона внешнего фланца должна быть направлена к диску, а при установке отрезных дисков выпуклая сторона внешнего фланца должна быть направлена от диска.

6.5.6 Нажмите и удерживайте фиксатор (2). Далее вращая шпindel, добейтесь его фиксации.

6.5.7 Удерживая фиксатор шпинделя, при помощи ключа фланца затяните внешний фланец.



6.5.8 Убедитесь в правильности установки и надежности крепления рабочего диска.

6.5.9 Для снятия диска следует удерживать фиксатор (2) и при помощи ключа открутить внешний фланец (14) против

часовой стрелки. Далее можно удалить диск.

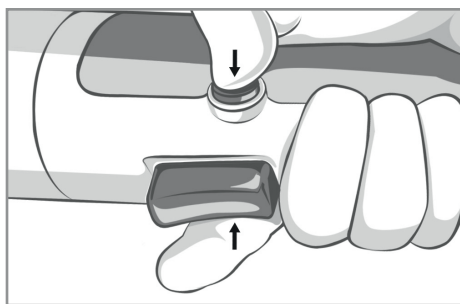
## 7 ПОРЯДОК РАБОТЫ

Изделие предназначено для эксплуатации в умеренном климате при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%.

**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы проверьте целостность изделия и аккумулятора, правильность сборки и надежность крепления всех узлов.

7.1 Нанесите всю необходимую разметку на обрабатываемую заготовку / поверхность. Выполните действия, описанные в пункте 6 Подготовка к работе. Проверьте направление вращения диска и правильность установки защитного кожуха.

7.2 Для включения нажмите и удерживайте выключатель (17).



Дождитесь, пока рабочий диск наберет максимальные обороты.

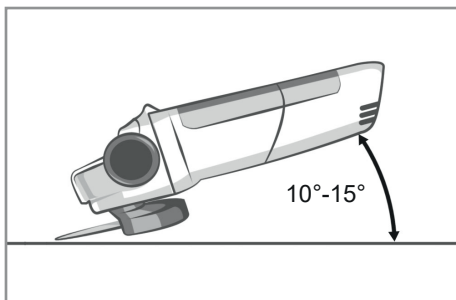
Для фиксации выключателя во включенном положении нажмите кнопку (18) и отпустите выключатель.

7.3 Начинаяте работу. Держите электроинструмент таким образом, чтобы кожух максимально защищал Вас. Плавно подведите рабочий диск к обрабатываемой заготовке/поверхности. Будьте готовы, что при соприкосновении отрезного или шлифовального диска с заготовкой Вы почувствуете толчок, и образуется пучок

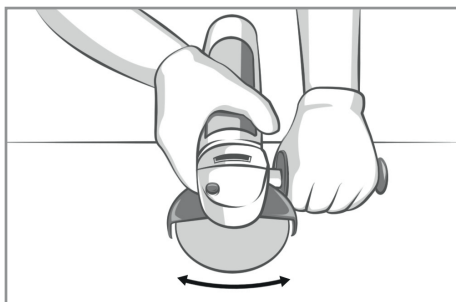
искр.

7.3.1 Черновое (обдировочное) шлифование

При черновом шлифовании достигается наилучший результат, если рабочий диск подводится к обрабатываемому предмету под углом в пределах от 10° до 15°.



Совершайте круговые движения электроинструментов с умеренным давлением для снижения нагрева и изменения цвета обрабатываемой заготовки / поверхности.



**ЗАПРЕЩЕНО** использование отрезные диски для чернового (обдировочного) шлифования.

### 7.3.2 Отрезные работы

Отрезные работы всегда выполняйте с умеренной подачей рабочего диска. Запрещено сильно давить на электроинструмент, наклонять его в процессе работы или выполнять колебательные движения. Также запрещено останавливать диск боковым давлением.

Всегда ведите электроинструмент про-

тив направления вращения рабочего диска. В противном случае возникает опасность неконтролируемого выхода рабочего диска из прорези.

При резке профилей или четырехгранных труб начинайте рез со стороны с наименьшим поперечным сечением.

7.6 По окончании работы отведите рабочий диск от обрабатываемой заготовки/поверхности.

7.7 Для отключения электроинструмента отпустите выключатель. В случае если выключатель был зафиксирован, однократно нажмите и отпустите выключатель.

Дождись полной остановки вращения диска.

7.8 Отсоедините аккумулятор от изделия и произведите техническое обслуживание электроинструмента.

## 8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 После окончания работ необходимо провести очистку изделия от пыли и грязи. Особое внимание необходимо уделить вентиляционным отверстиям.

Для чистки корпуса не следует использовать чистящие средства, которые могут привести к образованию ржавчины на металлических частях изделия или повредить пластиковую поверхность. Протрите корпус изделия влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.

8.2 Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

## 9 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

9.1 Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в закрытом отапливаемом помещении, недоступном

для детей и животных. В случае длительного хранения, следует использовать заводскую упаковку.

9.2 При транспортировании, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и /или нарушению целостности его упаковки;

- необходимо избегать попадания на изделие или его упаковку воды, снега и прочих осадков, а также солнечного и иного излучения.

9.3 Срок хранения изделия составляет 20 лет, срок хранения аккумулятора – 5 лет (при его наличии) при соблюдении условий, указанных в пунктах 9.1 и 9.2.

9.4 Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортирования или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

9.5 Перед транспортированием или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Подробные требования к условиям транспортирования смотрите в ГОСТ 15150-69.

9.6 Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1).

9.7 Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в



специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

## 10 СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

## 11 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если изделие вышло из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

## 12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока изделие будет принято на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гаран-

тийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации. Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 24 месяца, аккумулятора 1 год, зарядного устройства 6 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине компании-изготовителя.

### 12.1 Гарантийные обязательства не распространяются на:

12.1.1 Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросе-

ти требованиям руководства по эксплуатации;

- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.

- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль и т.п.

12.1.2 Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

12.1.3 Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:

- Наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- Обрывы и надрезы шнура питания зарядного устройства;

- Сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

12.1.4 Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

12.1.5 Изделия без читаемого серийного номера.

12.1.6 Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с изделием.

12.1.7 К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;

- одновременный выход из строя ротора и статора двигателя;

- вздутие элементов питания аккумуляторной батареи;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него

осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

Техническое освидетельствование изделия на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

**Срок службы изделия составляет 3 года.**

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Список сервисных центров можно узнать на сайте [www.kolner-tools.com](http://www.kolner-tools.com) или у продавца.

## 13 ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер, уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Союз».

**Адрес:** 432048, Российская Федерация, Ульяновская область, г.о. город Ульяновск, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, зд.14А.

**Телефон:** +78422324242

**Адрес электронной почты:**

**Изготовитель:** Нинбо Кровн Минд Тоолс Ко., Лимитед.

**Адрес:** Роом 8-9, 9Ф, Скайвай Мансион 767 Лиангжу РД, Нинбо, Чжэцзян, 315174, Китай.

Сделано в КНР.

**Дата изготовления указана на серийном номере. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит номер заказа / месяц и год изготовления/ порядковый номер изделия.**

## 1 ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

KAG 125/20BLVC бұрыштық аккумуляторды тегістеу машинасы (бұдан әрі-тегістеу машинасы, электр құралы, Өнім) металдарды тегістеу және кесу үшін қолданылады. Өнімде заманауи щеткасыз қозғалтқыш, батареяның жұмысы мен разрядын басқарудың интеллектуалды жүйесі, сондай-ақ қозғалтқыштың электронды айналма қосқышы және заряд деңгейінің индикаторы бар. Өнім тұрмыстық мақсатқа ие және жеке тұлғалардың пайдалануына арналған. Бұл жабдықты ауыр өнеркәсіптік жұмыстарға арналмағанына назар аударамыз. Өнімді мақсатсыз пайдалану кепілдік жөндеуден бас тартуға негіз болып табылады.



Қауіпті жағдайлардың туындауын болдырмау үшін бұйымды пайдалану алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың барлық тармақтарымен танысу ұсынылады.



Таңбаламадағы аталған белгі бұйымда қосарлы оқшаулағыштың болуын білдіреді (сынып II MEMCT IEC 60745-1-2011), бұйымды жерге тұйықтау талап етілмейді.



**Аталған бұйым келесі талаптарға сәйкес болады:** Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 16 тамызындағы №768 Шешімімен бекітілген TP TC 004/2011 «Төменвольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 18 қазанындағы №823 Шешімімен бекітілген TP TC 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Кедендік одақ Комиссиясының 2011 жылдың 9

желтоқсанындағы №879 Шешімімен бекітілген TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі туралы» Кедендік одақтың Техникалық регламентіне; Еуразиялық экономикалық комиссия Кеңесінің 2016 жылғы 18 қазандағы №113 шешімімен бекітілген «Электр және электронды өнімдерде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» Кеден одағының TP TC 037/2016 техникалық регламенттері.



Осы Пайдалану нұсқаулығы бұйымның ажырамас бөлігі болып табылады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты бұйымның барлық қызметтік мерзімінің ішінде сақтаңыз.



Өнім тек үй-жайдың ішінде пайдалануға арналған. Өнімді жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, жылыту және т. б. сияқты қолайсыз атмосфералық және сыртқы әсерлердің әсеріне ұшыратуға тыйым салынады.



Өніммен қорғаныс құралдарынсыз жұмыс істеуге тыйым салынады. Қолды, сондай-ақ есту және көру мүшелерін жеке қорғау құралдарын қолдану ұсынылады. Сондай-ақ, оған арналған киімде жұмыс істеу ұсынылады, сондықтан оның бөліктері жұмысқа кедергі келтірмейді және жағымсыз салдарға әкелмейді.



Сіз арқылы сатып алынған бұйым осы нұсқаулықтан оны пайдалануға әсер етпейтін кейбір айырмашылықтарға ие болуы мүмкін.

**2 ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАР**

## 1 Кесте

Параметр атауы	Мағынасы
Қозғалтқыш түрі	Қылқаламсыз
Қуат кернеуі	=== 20 В
Батарея Түрі	Li-Ion (литий-ионды)
Құрылғы батарея	жүгірткі
Батарея сыйымдылығы	4000 МА·ч
Үйлесімді Батарея Түрі	KBL 20/2МКТ, KBL 20/4МКТ, BL1815, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850, BL1860
Бос жүрістегі айналымдар саны	4000 / 6000 / 8000 об/мин
Кесу дискісінің диаметрі	125 мм
Дискінің отырғызу диаметрі	22,2 мм
Шпиндель жіптері	22,2 мм
Ұсынылатын толық зарядтау уақыты	2 часа
Заряд индикаторы	бар
Қауіпсіздік сыныбы	III
Қорғау класы	IP 33
Жалпы өлшемдер	31x8x11 см
Массасы	
Пайдалану кезіндегі қоршаған орта температурасы / ылғалдылығы	+ 1 °C ... + 40 °C / ≤ 80 %
Сақтау және тасымалдау кезіндегі қоршаған орта температурасы / ылғалдылығы	+5 °C ... + 50 °C / ≤ 80 %

**Зарядтағыштың техникалық талаптары**

## 2 Кесте

Параметр атауы	Мағынасы
Үлгі	KBC 20/1,3МКТ
Номиналды кернеу	110-240 В ~
Номиналды жиілік	50 Гц
Қауіпсіздік сыныбы	II
Шығу кернеуі	18-21 В ===
Максималды шығыс тогы	1,3 А
Жалпы өлшемдер	13x9,5x5,5 см
Массасы	

**Өнімнің шу діріл параметрлері**

## 3 Кесте

Параметр атауы	Мағынасы
Дыбыс қысымының деңгейі (акустикалық), дБ (А)	87
Дыбыстық қуат деңгейі (акустикалық), дБ (А)	98
Белгісіздік параметрі К, дБ	2,5
Реттелген діріл үдеуінің орташа квадраттық мәні, м/с <sup>2</sup>	5
Белгісіздік параметрі (погрешность), м/с <sup>2</sup>	1,5

**3 ТОЛЫҚТЫҒЫ**

## 4 Кесте

Параметр атауы	Саны
Бұрышты қайта зарядталатын тегістеу машинасы	1 дана
Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық	1 дана
Батарея	2 дана
Қосымша тұтқа	1 дана
Зарядтағыш	1 дана
Фланец кілті	1 дана
Қорғаныс корпусы	1 дана
Іс	1 дана

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімнің техникалық сипаттамаларын, сыртқы түрін және жиынтығын өндіруші біржақты тәртіппен өзгерте алады. Қаптамадағы және пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы өнімнің бейнесі түпнұсқадан сәл өзгеше болуы мүмкін. Егер сіз сипаттамалардың дұрыстығына күмәндансаңыз, сатушыға хабарласыңыз немесе өндірушінің ресми сайтында ақпаратты нақтылаңыз.

#### 4 ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**Өнімнің қауіпсіз және тұрақты жұмысына келесі шарттар орындалған жағдайда ғана кепілдік беріледі:**

4.1.1 өнімді осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгеннен басқа кез келген басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Өнімді пайдалану, қызмет көрсету және сақтау осы пайдалану нұсқаулығына сәйкес қатаң түрде жүзеге асырылуы керек.

4.1.2 балаларға өніммен байланысуға рұқсат бермеңіз, тіпті ол өшірулі және қуат көзінен ажыратылған болса да.

4.1.3 өнімді немесе оның жеке бөліктерін суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

4.1.4 өрт немесе жарылыс қаупі бар болса, мысалы, жанғыш сұйықтықтар мен газдардың жанында өнімді пайдаланбаңыз.

4.1.5 егер сіз зейініңізді жоғалтсаңыз, науқастар өзіңізді нашар сезінсе немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектердің әсерінен болсаңыз, өніммен ешқандай жұмыс жасамаңыз. Бұл өнімді пайдалану кезінде зейінді жоғалту сәті ауыр жазатайым оқиғалар мен жарақаттарға әкелуі мүмкін.

4.1.6 өнімді тек тұтқасынан (немесе корпусынан) ұстап, ауыстырып-қосқышта саусақты ұстауға тыйым салынады.

4.1.7 өнімді қосулы күйде көтермеңіз.

4.1.8 өніммен жұмыс істеу кезінде жеке қорғаныс құралдарын қолданыңыз. Қажет болса, арнайы қолғаптарды, көзілдіріктерді және құлаққаптарды қолданыңыз.

4.1.9 өніммен жұмыс істегенде, ешқандай бөліктер өніммен және өңделетін дайындамамен / материалмен байланысқа түспеуі үшін қолайлы киім кию ұсынылады. Сондай-ақ, жұмысқа кедергі келтіретін немесе жағымсыз салдарға әкелетін ештеңе жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

4.1.10 коммутаторды баспас бұрын, жұмыс құралының (бас, бит) картрид-жге дұрыс орнатылғанына, өңделетін дайындаманың / материалдың жеткілікті тұрақты немесе бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

4.1.11 жұмыс кезінде өнімді мықтап ұстаңыз.

4.1.12 зақымдалған немесе қатты тозған жұмыс құралын (бас, бит) пайдаланбаңыз.

4.1.13 өнімді стационарлық түрде орнатуға тыйым салынады (мысалы, вице-қысқыш).

4.1.14 қосылған өнімді назардан тыс қалдырмаңыз.

4.1.15 өңделетін дайындамадан / материалдан басқа ештеңе өнімнің айналмалы бөліктерімен жанаспауы керек.

4.1.16 өнімнің желдеткіш саңылауларын бір нәрсемен жабуға немесе ауаның кіруін шектеуге тыйым салынады.

4.1.17 өнімнің тұтқасын май немесе май іздері жоқ құрғақ, таза күйде ұстаңыз. Маймен немесе маймен боялған тұтқа тайғақ болады және бақылауды жоғалтуы мүмкін.

4.1.18 өніммен жұмыс істеу кезінде жерге тұйықталған заттарға (мысалы, құбырлар, жылыту радиаторлары, газ плиталары, Тоңазытқыш) қол тигізбеңіз.

4.1.19 өнімді әрдайым ажыратыңыз және батареяны пайдаланбаған кезде, техникалық қызмет көрсетуден немесе қызмет көрсетуден бұрын, сондай-ақ:

- кез келген ақаулар болған жағдайда;
- жұмыс құралын орнату/ауыстыру алдында;
- тазалау алдында;
- жұмыс аяқталғаннан кейін.

4.1.20 өнімді құлағаннан кейін немесе оның зақымдану белгілері байқалса, оны пайдаланбаңыз. Өнімді диагностикалау немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4.1.21 жұмыс және техникалық қызмет көрсету осы Нұсқаулыққа сәйкес үнемі және қатаң түрде жүргізілуі керек. Техникалық қызмет көрсету кезінде өнімді немесе қуат сымын (бензин және басқа агрессивті заттар) зақымдауы мүмкін тазартқыш құралдарды қолдануға тыйым салынады.

4.1.22 өніммен дұрыс жұмыс істемеу оның істен шығуына, зиян келтіруіне әкелуі мүмкін пайдаланушыға немесе оның мүлкіне.

Бұйымды алкогольдік немесе есірткілік мас күйінде, сондай-ақ шындықты объективті қабылдауға кедергі келтіретін өзге де жағдайларда пайдалануға тыйым салынады және бұйымды осындай күйдегі немесе осындай жағдайдағы адамдарға сенуге болмайды!

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұл пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімді пайдалану процесінде туындауы мүмкін барлық мүмкін емес жағдайларды қарастыра алмайды. Пайдаланушы өніммен жұмыс істеу кезінде қауіпсіздік шараларын өз бетінше сақтауы керек!

## 4.2 ЗАРЯДТАҒЫШПЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

4.2.1 жұмысты бастамас бұрын қуат көзінің параметрлері зарядтағышта және осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілген талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

4.2.2 зарядтағышты ауыстырған кезде оны тек корпустың артында ұстаңыз. Өнімді қосулы күйде немесе оны электр желісіне қосқан жағдайда өткізбеңіз.

4.2.3 зарядтағышты жаңбырда, қарда, ылғалды ортада немесе жоғары ылғалдылықта қалдырмаңыз. Зарядтағыштың ішіне енетін ылғалдылық электр тогының соғу қаупін арттырады. Батареяны ылғалды ортада қайта зарядтау қажет болса, зарядтағышты қорғау құрылғысымен жабдықталған қуат көзін пайдаланыңыз.

4.2.4 зарядтағыштың ашасы қуат көзінің розеткасымен үйлесімді болуы керек. Штепсельдің дизайнына және оны розеткаға қосу тәсіліне өзгерістер енгізуге тыйым салынады. Жерге тұйықталған электр жабдықтары бар адаптерлерді пайдаланбаңыз. Розеткаға сәйкес келетін өзгертілмеген штепсельдер электр тогының соғу қаупін азайтады.

4.2.5 зарядтағыштың қуат сымын орынсыз пайдалануға тыйым салынады. Зарядтағышты жалғыз немесе батареямен бірге тасымалдау үшін зарядтағыштың қуат сымын пайдаланбаңыз, штепсельді розеткадан шығару үшін сымды тартпаңыз. Зарядтағышты қуат көзінен ажыратқан кезде қуат сымының ашасын ұстаңыз.

4.2.6 зарядтағыштың қуат сымы жылу көздерінен, майдан, өткір заттардан және жылжымалы тораптардан алыс болуы керек. Зарядтағыштың қуат сымын өніммен өңделетін дайындамаға/материалға немесе оны зақымдауы мүмкін бөгде заттарға тигізбеңіз. Зарядтағыштың зақымдалған немесе шатастырылған қуат сымы электр

тогының соғу қаупін арттырады.

4.2.7 қуат сымы зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны дайындаушы, оның агенті немесе ұқсас білікті тұлға ауыстыруы тиіс.

Қуат сымын ауыстыру қолданыстағы тарифке сәйкес уәкілетті сервис орталығында жүзеге асырылады.

4.2.8 зарядтағышты пайдаланбаған кезде оны әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз, сонымен қатар:

- кез келген ақаулар болған жағдайда;

- тазалау алдында;

- жұмыс аяқталғаннан кейін.

4.2.9 зарядтағыш құлағаннан кейін немесе оның зақымдану белгілері байқалса, сондай-ақ зақымдалған қуат сымы немесе штепсель болса, оны пайдаланбаңыз. Өнімді диагностикалау немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

### **4.3 БАТАРЕЯНЫ ПАЙДАЛАНУ, САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ**

4.3.1 батарея терминалдарының қысқа тұйықталуына тыйым салынады.

4.3.2 батареяны ашуға тыйым салынады.

4.3.3 батареяны қар суына, сондай-ақ кез келген басқа ылғалды ортаға тигізбеңіз. Батареяның ішіне енетін ылғалдылық қысқа тұйықталу қаупін арттырады.

4.3.4 аккумуляторды қоршаған ортаның температурасы  $+10^{\circ}\text{C}$ -тан  $+40^{\circ}\text{C}$ -қа дейін және ылғалдылығы 80% - дан аспайтын температурада зарядтаңыз.

4.3.5 батареяны тек жеткізіліммен немесе өндіруші мақұлдаған зарядтағышпен зарядтаңыз. Белгілі бір батарея түріне арналған зарядтағыш басқа батарея түріне пайдаланылған кезде өрт қаупі болуы мүмкін. Батареяны зарядтамас бұрын, қауіпсіздік талаптарының барлық тармақтарын және Нұсқаулықтың тиісті бөлімін оқып шығыңыз.

4.3.6 батареяны  $0^{\circ}\text{C}$ -тан  $+40^{\circ}\text{C}$ -қа дейінгі температурада және 80% - дан аспайтын ылғалдылықта сақтаңыз.

4.3.7 ажыратылған кезде батарея контактілерінің қысқа тұйықталуын болдырмаңыз (мысалы, сөмкеде немесе қорапта сақтау кезінде). Пайдаланылмаған батареяны қайшы, монеталар, кілттер, шегелер, бұрандалар немесе батарея терминалдарын қысқартуға қабілетті басқа да ұсақ металл заттар сияқты металл заттардан аулақ ұстау керек. Батарея терминалдарының қысқа тұйықталуы өртке және күйікке әкелуі мүмкін.

4.3.8 батарея қоректендіргіш элементтерінің сұйықтығы ағып кеткен жағдайда, келесі ретпен әрекет етіңіз:

- Матаның бір бөлігін пайдаланып, батареяның бетінен сұйықтықты абайлап алыңыз. Сұйықтықтың теріге тиюінен аулақ болыңыз.

- Батарея жинағындағы сұйықтық тітіркенуді немесе күйікті тудыруы мүмкін. Батарея сұйықтығы теріге тиген жағдайда, дененің аймағын дереу көп сумен шайыңыз. Батарея сұйықтығының әсерін лимон шырыны немесе сірке суы сияқты әлсіз концентрацияланған қышқылмен бейтараптандыруға болады. Көзге тиген жағдайда көзіңізді кем дегенде 10 минут таза сумен жуыңыз. Жанғыш!

4.3.9 батарея жинағын тастамаңыз немесе ұрмаңыз. Батарея жинағы зақымдалған немесе істен шыққан болса да, оны отқа тастамаңыз. Батарея жинағы қатты соққыға немесе отқа ұшыраған кезде жарылуы мүмкін.

#### **4.4 ТЕГІСТЕУ МАШИНАСЫМЕН БҰРЫШТЫҚ АККУМУЛЯТОРМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ**

4.4.1 өнімді бірінші рет қолданар алдында оны жүктеместен қосыңыз және бірнеше минут жұмыс жасаңыз. Егер сіз осы уақыт ішінде бөгде шуды естісеңіз, дірілдің жоғарылауын немесе күшті бөгде иісті сезсеңіз, өнімді өшіріңіз, қуат сымын электр желісінен ажыратыңыз және өнімді диагностикалау және жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

4.4.2 бұйым диаметрі 125 мм аспайтын металл бойынша кесу және тегістеу дискілерімен, сондай-ақ тегістеу жұмыстарына арналған өзге де дөңгелек саптамалармен пайдалануға арналған. Сондай-ақ, өніммен бірге жеткізілетін немесе өндіруші мақұлдаған фланецтерді пайдалану керек. Әрқашан жұмыс дискісін өнімнің шпиндельіне дұрыс және сенімді түрде бекітіңіз.

Бұйымға конструкцияда көзделмеген немесе дайындаушы мақұлдамаған өзге де шығыс материалдары мен жұмыс саптамаларын орнатуға тыйым салынады.

Параметрлері диаметрі немесе айналу жиілігі бойынша осы өнімнің техникалық талаптарына сәйкес келмейтін дискілерді қолдануға тыйым салынады.

Қатты тозған, зақымдалған, дөңгелек емес немесе қатты діріл тудыратын шығын материалдары мен көрінетін механикалық зақымдануы бар жұмыс дискілерін (чиптер, жарықтар, стратификациялар) пайдалануға тыйым салынады.

4.4.3 жұмыс кезінде электр құралына қатты қысым жасамау керек. Бұл өнімділікті арттырмайды, ал жұмыс дискісі мен электр қозғалтқышына жүктеме артады.

4.4.4 өнімді жеткізу жиынтығына кіретін немесе өндіруші мақұлдаған аккумулятормен ғана пайдалануға болады.

Айналымды дискіні немесе шпиндельді тоқтап, толық салқындағанға дейін ұстауға тыйым салынады.

4.4.5 өнімнің немесе жұмыс құралының қызып кетуіне жол бермеу үшін салқындату үшін жеткілікті жұмыс үзілістерін жасау керек.

4.4.6 электр құралын жұмыс істеп тұрған дайындамаға / материалға қосыңыз.

4.4.7 жұмыс кезінде электр құралына қатты қысым жасамау керек.

4.4.8 жұмыс кезінде диск қатты қызады. Өте сақ болыңыз.

4.4.9 электр құралын ажыратқаннан кейін бірден қоймаңыз, жұмыс дискісінің айналуы толық тоқтағанша күтіңіз.

4.4.10 ұшқындар, шаң және ұсақ бөлшектер сіздің бағытыңызға ұшып кетпеуі үшін әрқашан электр құралын ұстауға тырысыңыз.

Электр құралын қорғаныш қаптамасыз пайдалануға тыйым салынады.

Жұмыс дискісін бүйірдегі қысыммен тоқтатуға тыйым салынады. Кесу дискісі кептеліп қалса, Ажыратқышты дереу босатыңыз және кесу дискісін шпиндельден алыңыз. Кесу дискісін қазірдің өзінде жасалған кесуге енгізгенде абай болыңыз. Бақыланбайтын шығуды болдырмау үшін дискіні қысып алмаңыз диск ұясынан.



#### **4.5 ПАЙДАЛАНУШЫ МЕН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУШІ ПЕРСОНАЛДЫҢ БІЛІКТІЛІГІ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР**

4.5.1 өнімді пайдалану үшін пайдаланушыға арнайы біліктілік қажет емес.

4.5.2 осы бұйыммен жұмыс істеуге осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты зерделемеген, сондай-ақ 18 жасқа толмаған және бұйымды пайдалану бойынша қажетті білімі мен дағдылары жоқ адамдар жіберілмейді.

4.5.2 бұйымды сипаттамаларын жақсы білетін, сондай-ақ бұйыммен жұмыс істеу кезінде пайдалану және қауіпсіздік ережелеріне үйретілген адамдар пайдалануы, қызмет көрсетуі және жөндеуі тиіс.

4.5.3 бұйым физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бұйымды пайдалануы туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған. Өніммен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек. Жануарлардың өніммен жанасуына жол бермеңіз. Жұмыс аймағында балалардың, жануарлардың немесе бөгде адамдардың болуына жол бермеңіз.

4.5.4 жұмысқа дене бітімі жақсы және ақыл-ойы теңдестірілген адамдар жіберіледі. Бағалау мен әрекеттердегі қателіктер өте қауіпті болуы мүмкін және жарақатқа немесе өлімге әкелуі мүмкін.

4.5.5 бұйыммен жұмыс істеуге ауру адамдар, сондай-ақ кез келген заттардың немесе медициналық препараттардың әсеріндегі шамадан тыс жұмыс істегендер жіберілмейді.

Бұйымды алкогольдік немесе есірткілік мас күйінде, сондай-ақ шындықты объективті қабылдауға кедергі келтіретін

өзге де жағдайларда пайдалануға тыйым салынады және бұйымды осындай күйдегі немесе осындай жағдайдағы адамдарға сенуге болмайды!

#### **4.6 ШЕКТІ КҮЙЛЕРДІҢ КРИТЕРИЙЛЕРІ**

4.6.1 осы өнімге жат күшті дірілдің пайда болуы.

4.6.2 сыртқы дыбыстардың пайда болуы.

4.6.3 корпустың немесе бұйымның басқа бөліктерінің температурасын көтеру.

4.6.4 қалыпты режимде өнімді пайдалануды болдырмайтын корпустың қайтымсыз деформациясы.

4.6.5 корпустың механикалық зақымдануы, сондай-ақ жарықтар және бұйымның тұтастығының өзге де бұзылулары.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымның техникалық күрделілігіне байланысты шекті күйлердің өзге де өлшемшарттарын пайдаланушы дербес айқындай алмайды. Бұйымның анық немесе болжамды ақауы болған жағдайда, жарақат алуды болдырмау үшін бұйымды дереу өшіріп, оны пайдалануды тоқтатып, бұйымды диагностикалау және жөндеу үшін уәкілетті сервис орталығына жүгіну керек.

Өніммен жұмыс істеу кезінде жарақат алған кезде сіз кез-келген жұмысты дереу тоқтатып, дәрігерден немесе жақын жердегі медициналық мекемеден медициналық көмек сұрауыңыз керек.

#### **4.7 СЫНИ БАС ТARTУЛАР ТІЗІМІ**

4.7.1 корпусның, Редуктордың немесе жұмыс дискісінің / саптаманың зақымдануы/деформациясы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.7.2 тұтқаның немесе қорғаныш қаптаманың зақымдануы / деформациясы анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.7.3 өнімнің немесе аккумулятордың корпусынан түтін / жану иісі пайда болған кезде қолдануға болмайды;

4.7.4 ажыратқышпен үзілістер анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.7.6 батареяның ісінуі немесе қызып кетуі анықталған кезде қолдануға болмайды;

4.7.7 қозғалтқышта бөгде дыбыстар немесе қатты діріл пайда болған кезде қолдануға болмайды;

4.7.8 корпусқа су кірген кезде қолдануға болмайды.

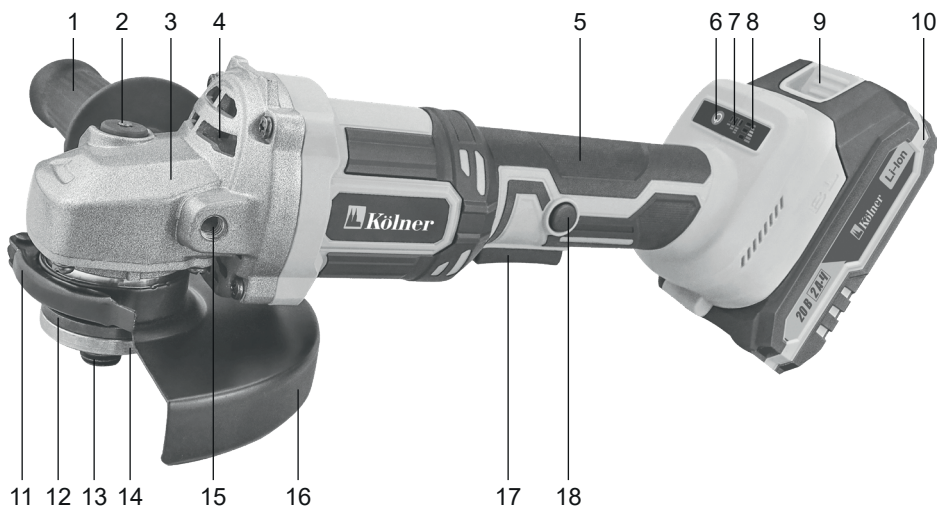
#### **4.8 ОҚИҒА, СЫНИ БАС TARTУ НЕМЕСЕ АПАТ БОЛҒАН ЖАҒДАЙДА ПЕРСОНАЛДЫҢ ІС-ӘРЕКЕТТЕРІ**

Инцидент, авария және төтенше жағдай туындаған кезде бұйыммен жұмысты дереу тоқтатып, көмек сұрап және уәкілетті сервис орталығына жүгіну, егер олар келіп түскен болса, Сервистің нұсқаулары бойынша әрекет ету және адамдардың авария аймағында және бұйымда болуына жол бермеу керек.

Егер оқиға орын алса, жұмыс орнына жақын жерде алғашқы медициналық көмек қобдишасы бар екеніне көз жеткізіңіз. Алғашқы көмек жинағының барлық қолданылған компоненттерін ауыстырыңыз.

Өніммен жұмысты дереу тоқтатып, Жәбірленушіге алғашқы көмек көрсетіңіз. Көмек сұраған кезде келесі ақпаратты хабарлаңыз: оқиға орны, оқиғаның сипаттамасы, зардап шеккендердің саны, жарақат түрі және аты-жөні.

## 5 АТҚАРЫМДЫҚ ЭЛЕМЕНТТЕР



1. Қосымша тұтқа
2. Шпиндельді ұстағыш
3. Редуктор корпусы
4. Желдеткіш саңылаулар
5. Ұстау
6. Заряд индикаторы
7. Жылдамдық индикаторы
8. Жылдамдықты ауыстыру түймесі
9. Батарея ұстағышы
10. Батарея
11. Қорғаныс қақпағын бекітуші
12. Ішкі фланец
13. Шпиндель
14. Сыртқы фланец
15. Қосымша тұтқаны орнатуға арналған тесік
16. Қорғаныс корпусы
17. Ажыратқыш
18. Ажыратқыш бекіткіш

## 6 ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Сымсыз электр құралының, батареяның және зарядтағыштың, сондай-ақ барлық түймелер мен қосқыштардың тұтастығын тексеріңіз.

### 6.1 батарея зарядын тексеру.

6.1.1 батарея зарядының күйі туралы өнімнің корпусында орналасқан индикатор (6) арқылы білуге болады. Жарық қосқышты басқан кезде іске қосылады (17).

6.1.2 батарея зарядының күйін 5-кестеден тексеруге болады.

#### 5 Кесте

Заряд индикаторы		Батарея заряды
жарқырайды	жарқырамайды	
■	□	70% - 100%
■ ■ ■	□	30% - 70%
■ □ □	□	0% - 33%

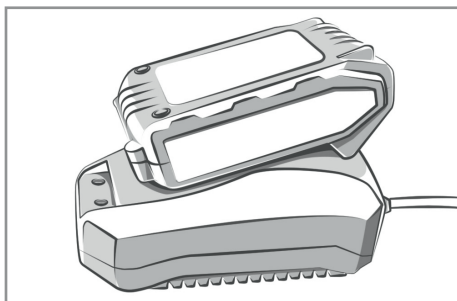
6.1.3 Егер батарея заряды 30% - дан аспаса, батареяны зарядтау ұсынылады.

### 6.2 батареяны қайта зарядтау.

6.2.1 зарядтағыштың қуат сымын қуат көзіне қоспас бұрын, электр желісінің параметрлері осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың 2-кестесінде және зарядтағыштың өзінде көрсетілген талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

6.2.2 зарядтағыштың қуат сымын электр желісіне қосыңыз. Жасыл шам жанады.

6.2.3 фиксаторды (9) басу арқылы батареяны (10) Электр құралынан ажыратыңыз және оны зарядтағышқа орнатыңыз.



6-кестені басшылыққа ала отырып, батареяның зарядталу процесін бақылаңыз.

#### 6 Кесте

Қызыл индикатор	Жасыл индикатор	Батарея	Процесс
-	-	-	Зарядтағыш желіге қосылмаған немесе дұрыс емес
-	жанып тұр	НЕ қосылған	Зарядтағыш желіге қосылған
жанып тұр	-	қосылған	Зарядтау процесі жүріп жатыр
-	жанып тұр	қосылған	Батареяны зарядтау аяқталды
жанып тұр	-	қосылған	Зарядтағыштың, батареяның немесе батареяның қызыл кетуі дұрыс емес

6.2.4 зарядтау аяқталғаннан кейін батареяны зарядтағыштан ажыратыңыз және зарядтағыштың қуат сымын электр желісінен ажыратыңыз.

**ЕСКЕРТУ:** жаңа батареяның максималды сыйымдылығы мен өнімділігіне қол жеткізу үшін батареяның толық зарядсыздануы мен үздіксіз зарядталуының 4-5 циклін жасау керек.

### 6.3 қосымша тұтқаны орнату.

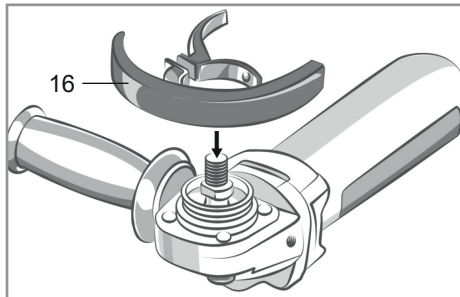
6.3.1 орындалатын жұмыстарға байланысты қосымша тұтқаны (1) редуктор корпусындағы бұрандалы тесіктердің біріне (15) (3) сағат тілімен толық бекітілгенге дейін бұраңыз.

6.3.2 оны кері бағытта бұрап алуға болады.

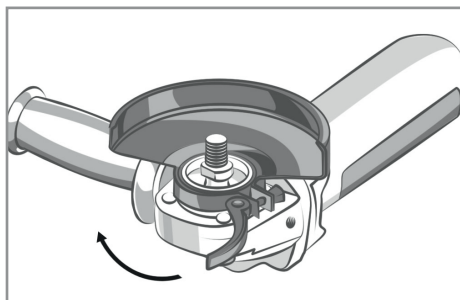
#### 6.4 Қорғаныс корпусын орнату.

6.4.1 электр құралын тегіс бетке Шпиндельмен (13) жоғары қойыңыз.

6.4.2 қорғаныс қақпағын ашыңыз (11) және оны беріліс мойнына орнатыңыз.



6.4.3 корпусы қажетті күйге бұраңыз және бекіткішті жабыңыз. Қорғаныс корпусы жұмыс кезінде ұшқындар мен ұсақ бөлшектер сіздің бағытыңызға ұшып кетпейтіндей етіп орнатылуы керек.



6.4.4 қорғаныс корпусының Бекітілу сенімділігін тексеріңіз.

#### 6.5 Жұмыс дискісін орнату.

6.5.1 электр құралын тегіс, көлденең бетке шпиндельді жоғары қаратып қойыңыз.

6.5.2 6.4-тармақта сипатталған барлық әрекеттерді орындаңыз қорғаныс корпусын орнату.

6.5.3 ішкі фланецті (12) шпиндельге (13) орнатыңыз. Ішкі фланецтің мықтап орнатылғанына және айналмайтынына

көз жеткізіңіз.

6.5.4 кесу немесе тегістеу дискісін орнатыңыз.

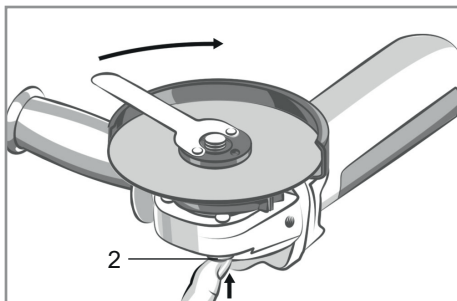
**ЕСКЕРТУ:** Егер сіз дөңес ортасы бар дискіні орнатсаңыз, ол ішкі фланецке қарай бағытталуы керек.

6.5.5 сыртқы фланецті (14) шпиндельге орнатыңыз

**ЕСКЕРТПЕ:** тегістеу дискілерін орнатқан кезде сыртқы фланецтің дөңес жағы дискіге, ал кесу дискілерін орнатқан кезде сыртқы фланецтің дөңес жағы дискіден алшақ болуы керек.

6.5.6 бекіткішті басып тұрыңыз (2). Әрі қарай, шпиндельді айналдыра отырып, оны бекітуге қол жеткізіңіз.

6.5.7 шпиндельді ұстағышты ұстап тұрып, фланец кілтін пайдаланып, сыртқы фланецті қатайтыңыз.



6.5.8 дұрыс орнатылғанына және жұмыс дискісін бекітудің сенімділігіне көз жеткізіңіз.

6.5.9 дискіні алу үшін құлыпты (2) ұстап тұру керек және сыртқы фланецті (14) сағат тіліне қарсы бұрап алу керек. Әрі қарай, дискіні жоюға болады.

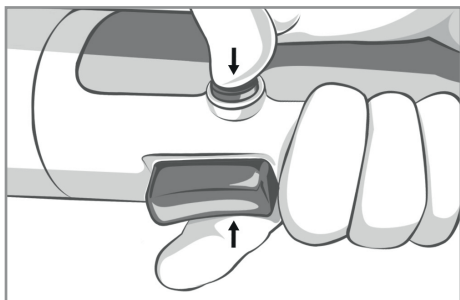
## 7 ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Өнім қоршаған ортаның температурасы  $+1^{\circ}\text{C}$ -тан  $+35^{\circ}\text{C}$ -қа дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан аспайтын қалыпты климатта пайдалануға арналған.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жұмысты бастамас бұрын өнімнің және аккумулятордың тұтастығын, дұрыс құрастырылуын және барлық түйіндердің сенімді бекітілуін тексеріңіз.

7.1 барлық қажетті белгілерді өңделетін дайындамаға / бетке жағыңыз. 6-тармақта сипатталған әрекеттерді орындаңыз жұмысқа дайындық. Дискінің айналу бағытын және қорғаныс корпусының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

7.2 қосу үшін электр құралын тұтқадан ұстаңыз (5), қосқышты (17) өзіңізден алыстатыңыз.



Жұмыс дискісі максималды жылдамдыққа жеткенше күтіңіз. Қосқышты қосулы күйде бекіту үшін (18) түймесін басып, қосқышты босатыңыз.

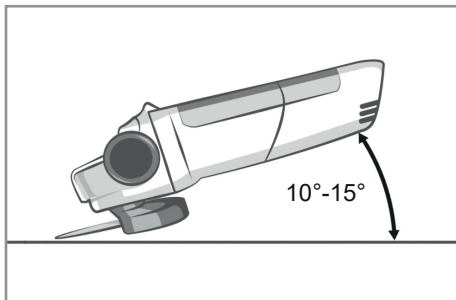
### 7.3 Жұмысты бастаңыз.

Электр құралын корпус Сізді мүмкіндігінше қорғайтындай етіп ұстаңыз. Жұмыс дискісін өңделетін дайындамаға / бетке тегіс жеткізіңіз. Кесу немесе тегістеу дискісі дайындамаға тиген кезде сіз итеруді сезінетініңізге және ұшқын шоғыры пайда болатынына дай-

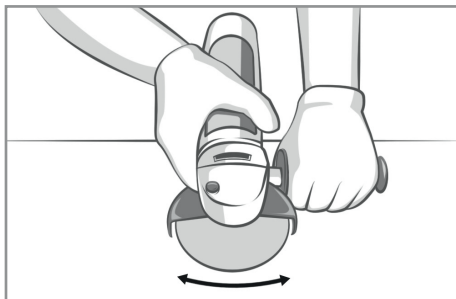
ын болыңыз.

#### 7.3.1 өрескел (қабықшалы) тегістеу

Дөрекі тегістеу кезінде, егер жұмыс дискісі өңделетін затқа  $10^{\circ}$  - тан  $15^{\circ}$  - қа дейінгі бұрышта жеткізілсе, ең жақсы нәтижеге қол жеткізіледі.



Жылуды азайту және өңделетін дайындаманың/беттің түсін өзгерту үшін орташа қысымды электр құралдарының айналмалы қозғалысын жасаңыз.



Пайдалануға тыйым салынады кесу дискілері өрескел (қабықшалы) тегістеу үшін.

#### 7.3.2 кесу жұмыстары

Кесу жұмыстарын ерқашан орташа жұмыс дискісімен орындаңыз. Электр құралына қатты қысым жасауға, оны жұмыс кезінде еңкейтуге немесе тербелмелі қозғалыстар жасауға тыйым салынады. Сондай-ақ, дискіні бүйірлік қысыммен тоқтатуға тыйым салынады. Ерқашан электр құралын жұмыс дискісінің айналу бағытына қарсы жүргізіңіз. Әйтпесе, жұмыс дискісінің

ұядан бақылаусыз шығу қаупі бар. Профильдерді немесе тетраэдрлік құбырларды кесу кезінде ең кіші көлденең қимасы бар жағынан кесуді бастаңыз.

7.6 жұмыс аяқталғаннан кейін жұмыс дискісін өңделетін дайындамадан/бетінен алыстатыңыз.

7.7 электр құралын қосу үшін қосқышты босатыңыз. Егер қосқыш бекітілген болса, қосқышты бір рет басып, босатыңыз. Дискінің толық айналуын күтіңіз.

7.8 батареяны өнімнен ажыратыңыз және электр құралына техникалық қызмет көрсетіңіз.

## 8 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

8.1 жұмыс аяқталғаннан кейін өнімді шаң мен кірден тазарту қажет. Желдеткіш саңылауларға ерекше назар аудару керек.

Корпусты тазалау үшін өнімнің металл бөліктерінде тот пайда болуы немесе пластикалық бетті зақымдауы мүмкін тазартқыштарды қолдануға болмайды. Өнімнің корпусын дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.

8.2 барлық бұрандалардың Бекітілу сенімділігін үнемі тексеріп отырыңыз. Бос бұранда табылса, оны дереу қатайтыңыз. Әйтпесе, сіз өзіңізді жарақат алу қаупіне ұшыратасыз.

## 9 САҚТАУ ШАРТТАРЫ

9.1 Жуғышты табиғи желдетілетін жабық бөлмеде, балаларға қолжетімді емес орында, 0°C-тан +40°C-қа дейінгі қоршаған орта температурасында және 80%-ға дейінгі ауаның салыстырмалы ылғалдылығы шарттарында сақтау керек. Ұзақ мерзімді сақтау жағдайында түпнұсқалық қаптаманы пайдалану керек.

9.2 Өнімді тасымалдау, тиеу, түсіру және сақтау кезінде нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа келесі талаптарды сақтау қажет:

- бұйымның бұзылуына және/немесе оның қаптамасының бүтіндігінің бұзылуына әкеп соқтыратын өнімді елеулі механикалық кернеуге ұшыратуға тыйым салынады;

- өнімге немесе оның қаптамасына сумен, қармен және басқа да жауын-шашынмен, сондай-ақ күн және басқа радиациямен соқтығысудан аулақ болу керек.

9.3 Өнімнің жарамдылық мерзімі - 20 жыл, батареяның қызмет ету мерзімі - 9.1 және 9.2-тармақтарда көрсетілген шарттарды сақтай отырып, 5 жыл (бар болса).

9.4 Зақым келтірмеу үшін өнімді тек түпнұсқалық қаптамасында тасымалдаңыз. Өнімді төмен температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны бөлме температурасында кемінде екі сағат бойы ұстау қажет.

9.5 Бұрын пайданудан болған бұйымды тасымалдаудың немесе теріс температурада сақтауға берудің алдында бұйымда судың жоқтығына көз жеткізу қажет. Бұйымның барлық беттері құрғақ болулары керек.

9.6 Бұйымды температураның елеулі айырмаларынан және күннің тікелей сәулелерінің әсерінен қорғаңыз.

9.7 Бұйымды қате кәдеге жарату қоршаған ортаға орны толмас зиян келтіреді. Ақаулы бұйымды, сонымен бірге қуат берудің пайдаланылған элементтерін тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Осы мақсаттар үшін мамандандырылған кәдеге жарату бекетіне жүгініңіз. Сіз тұрмыстық бұйымдарды, жабдықтарды және қуат берудің пайдаланылған элементтерін қабылдау бекеттерінің мекенжайларын Сіз тұратын елді мекендегі муниципалдық қызметтерден ала аласыз.

## 10 ҚЫЗМЕТТІК МЕРЗІМІ

Аталған бұйым осы нұсқаулықта көрсетілген барлық талаптарды сақтау кезінде кем дегенде 3 жыл қызмет етуі керек.

Дайындаушы сатып алушылардың назарын бұйымды тұрмыстық мұқтаждықтардың аясында пайдалану және осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қолдану ережелерінің сақталуы кезінде бұйымның қызметтік мерзімінің осы нұсқаулықта көрсетілгеннен айтарлықтай асып кететіндігіне аударады.

Дайындаушы өзіне бұйымның пайдаланушылық сапасын нашарлатпайтын құрылымы мен жиынтықтылауына өзгерістер енгізу құқығын қалдырады.

## 11 ЫҚТИМАЛ АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ТӘСІЛДЕРІ

Егер құрал істен шықса, оны өздігіңізден жөндеуге тырыспаңыз. Авторландырылған сервистік орталыққа жүгіну үзілді-кесілді ұсынылады.

## 12 ДАЙЫНДАУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ

**Сіздің назарыңызды кепілдікті мерзімінің ішінде келесі шарттардың сақталулары кезінде бұйымның тегін сервистік қызмет көрсетуге немесе жөндеуге қабылданатын болатындығына аударамыз:**

Кепілдікті міндеттемелер онда сатылған күні, сериялық нөмірі, сатушы ұйымның мөрі (мөртабаны), сатушының қолтаңбасы көрсетілумен кепілдік талоны дұрыс толтырылған кезде жүзеге асырылады. Сізде дұрыс толтырылған кепілдік талоны болмаған кезде біз Сіздің аталған бұйымның сапасы бойынша талаптарыңыздан бас тартуға мәжбүр боламыз. Түсінбеушіліктерге жол бермеу үшін Сізден бұйыммен жұмысты

бастаудың алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият танысып шығуды өтінеміз.

Сіздің назарыңызды бұйымның тек тұрмыстық тағайындалуына аударамыз. Кепілдік шарттары иегердің үйінде кезеңдік техникалық қызмет көрсетуді қарастырмайды.

Осы кепілдікті шарттардың құқықтық негіздемесі Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасы, әсіресе, «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералдық заңы және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексі болып табылады. Бұйымның кепілдікті мерзімі 24 ай, Батарейя 1 жыл, зарядтағыш 6 ай. Бұл мерзім бөлшек желі арқылы сатылған күнінен бастап саналады. Біздің кепілдікті міндеттемелер кепілдікті мерзімнің ішінде анықталған, және өндірістік, технологиялық және конструктивтік, яғни, дайындаушы-компанияның кінәсі бойынша жол берілген ақаулармен шарттас ақаулықтарға ғана таралады.

### 12.1 Кепілдікті міндеттемелер келесілерге таралмайды:

12.1.1 Келесілердің нәтижесінде орын алған ақаулықтарға;

- қолданушы арқылы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы нұсқамалардың сақталмауы;
- сыртқы немесе кез келген басқа әсермен шақырылған механикалық бүлінулерге;
- бұйымды тағайындалуы бойынша қолданбауға;
- бұйымға жаңбыр, қар, жоғары ылғалдылық, қызу, агрессивтік орталар, электр желісінің қуат беруші параметрлерінің пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкессіздігі секілді жағымсыз атмосфералық және сыртқы әсерлерге;
- аталған үлгінің технологиялық құрылымында қарастырылмаған, өндірушімен ұсынылмаған немесе



мақұлданбаған керек-жарақтардың, шығын материалдарының және қосалқы бөлшектердің қолданылуына;

- бұйымның ішіне бөгде заттардың ішіне кіріп кетуіне немесе желдеткіш саңылаулардың шаң және т.б. секілді үлкен мөлшердегі қалдықтармен бітеліп қалуларына.

12.1.2 Уәкілетті емес тұлғалармен ашуға, жөндеуге немесе түрлендіруге ұшыраған бұйымға.

12.1.3 Келесідей бұйымды лайықсыз қолданудың немесе сақтаудың салдарынан орын алған ақаулықтарға:

- Бұйымның металл элементтерінде тотықтардың болуы;

- Қуат сымның үзілулері мен кесіктері;

- Сызаттар, жарықшақтар, корпустың, бұйымның пластик бөліктерінің күшті үйкелістері және бас.

12.1.4 Бұйымның асқын жүктелуінің нәтижесінде электрлі қозғалтқыштың немесе басқа да түйіндер мен бөлшектердің істен шығуына әкеліп соқтырған ақаулықтарға;

12.1.6 Мезгілдік ауыстырып отыруға жататын шығын материалдарына, алынбалы бөлшектерге, түйіндерге, сонымен бірге электр құралымен жиынтықта жеткізілетін керек-жарақтар мен толымдаушыларға.

12.1.7 Асқын жүктелудің мінсіз белгілеріне жататындар:

- бұйымның бөлшектері мен түйіндерінің деформациялануы мен балқуы;

- ротор мен қозғалтқыш статорының бір уақытта істен шығуы;

- сымдардың оқшаулағыштарының қараюы немесе күюі.

Сіздің назарыңызды бұйымды сервистік орталыққа жеткізу соңғы тұтынушы (иегері) арқылы немесе оның есебінен жүзеге асырылатындығына аударамыз. Құралға кепілдікті жағдайды орнату бойынша техникалық куәландыру тек авторландырылған сервистік орталықта жүргізіледі.

**Құралдың қызметтік мерзімі 3 жылды құрайды.**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұйымды сатып алу кезінде жиынтықтылықты және жарамдылықты, сонымен бірге кепілдік талонының дұрыс толтырылуын тексеріңіз.

Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [www.kolner-tools.com](http://www.kolner-tools.com) сайтынан білуге болады.

**13 ӨЗГЕ АҚПАРАТ**

**Импорттаушы, дайындаушы уәкілеттік берген тұлға:** «Союз» ЖШҚ.

**Мекен-жай:** 432048, Ресей Федерациясы, Ульяновск облысы, қ.о. Ульяновск қаласы, Ульяновск қ., Локомотивная көш., ғим.14А.

**Телефон:** +78422324242

**Электрондық поштаның мекенжайы:**

**Дайындаушы:** Нинбо Кровн Минд Тоолс Ко., Лимитед.

**Мекенжай:** Роом 8-9, 9Ф, Скайвай Мансион 767 Лиангжу РД, Нинбо, Чжэцзян, 315174, Қытай.  
ҚХР жасалған.

**Дайындалған күні сериялық нөмірде көрсетілген. Дайындаушының стандартына сәйкес сериялық нөмір келесілерден тұрады: тапсырыстың нөмірі / дайындалған айы мен жылы / бұйымның реттік нөмірі.**

# Срок гарантии 24 месяца Кепілдік мерзімі 24 ай

Срок гарантии на аккумулятор 12 месяцев.  
Зарядтау құрылғысына кепілдік беру батареяда 12 ай.



# Köln

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор торговой марки KOLNER. Мы уверены в качестве нашей продукции и всегда стремимся улучшить его. В случае поломки, готовы обеспечить Вас гарантийным обслуживанием в сервисных мастерских. Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте: [kolner-tools.com](http://kolner-tools.com) а также по QR-коду. Телефон горячей линии: **8-804-333-51-52** (звонок по РФ бесплатный)



[kolner-tools.com](http://kolner-tools.com)

### Құрметті сатып алушы!

Сізге KOLNER сауда таңбасын таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз. Біз өніміміздің сапасына сенімдіміз және әрқашан оны жақсартуға тырысамыз. Бұзылған жағдайда, Сізді сервистік шеберханаларда кепілдікті қызмет көрсетумен қамтамасыз етуге дайынбыз. Сервистік орталықтардың тізімін сатушыдан немесе [kolner-tools.com](http://kolner-tools.com) сайтынан, сондай-ақ QR-код бойынша білуге болады. Жедел желі телефоны: **8-804-333-51-52** (РФ бойынша қоңырау соғу тегін)

### Наименование изделия

Бұйымның атауы

### Модель

Моделі

### Серийный номер

Сериялық нөмірі

### Торговая организация

Сауда ұйымы

### Дата продажи

Сатылған күні

Машина шлифовальная угловая аккумуляторная  
Бұрышты қайта зарядталатын тегістеу машинасы

KCAG 125/20BLVC

День / Күн

Месяц / Ай

Год / Жыл

Проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен.

Тексерілді, менің қатысуымен наразылық сыртқы түрі және комплектация жоқ пайдалану ережелерімен және шарттарымен кепілдік таныстым.

Печать продавца  
Сатушының мөрі

Подпись покупателя / Сатып алушының қолы

## СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТЕ / ЖӨНДЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТ

№	Сервис-центр Сервис-орталығы	Дата приема Қабылдау күні	Дата выдачи Берілген күні	Подпись мастера Қолы шебер
1				
2				
3				

Гарантийные условия и дополнительную информацию вы можете найти в руководстве по эксплуатации изделия. Кепілдік шарттары және қосымша ақпаратты таба аласыз пайдалану жөніндегі басшылықта бұйымдар.

